



ACCORDO DI COOPERAZIONE  
TRA  
L'UNIVERSITÀ DI PISA  
E  
SOCIETÀ DOMINICANA DI FISICA



L'Università di Pisa, con sede legale in Lungarno Pacinotti 43, 56126 Pisa (Italia), rappresentata dal Rettore *pro tempore* Prof. Paolo Maria Mancarella e la Società Dominicana di Fisica, con sede legale in Avenida José Contreras, 11-B Ens. La Julia, P.O. Box 1528 Santo Domingo, República Dominicana, rappresentata dal Presidente Prof. Melvin Arias Polanco, allo scopo di promuovere la collaborazione tra le due università e gli scambi accademici e culturali nell'ambito della didattica, della ricerca e di altre attività scientifiche, concordano di cooperare e lavorare insieme per l'internazionalizzazione dell'istruzione universitaria.

Le aree disciplinari di cooperazione potranno includere qualsiasi programma offerto in ciascuna delle due istituzioni che si ritenga auspicabile e fattibile per lo sviluppo e il rafforzamento della reciproca collaborazione tra le due istituzioni. Tuttavia, ogni programma specifico, è soggetto al consenso reciproco, alla disponibilità di fondi e all'approvazione di ciascuna parte. Tali programmi possono comprendere:

- a. Scambio di docenti, ricercatori, personale tecnico e amministrativo
- b. Scambio di studenti, laureati, dottori di ricerca
- c. Progetti di ricerca comuni
- d. Conferenze congiunte
- e. Programmi culturali congiunti
- f. Scambio di materiale accademico, pubblicazioni e altri documenti

I termini di tale reciproca cooperazione dovranno essere discussi e concordati per iscritto dai rappresentanti istituzionali di ciascuna parte prima dell'inizio di qualsiasi particolare programma o attività.

La validità del presente accordo è soggetta all'approvazione delle condizioni stabilite dagli organi accademici competenti di entrambe le parti; i termini potranno essere modificati in qualsiasi momento, attraverso consenso scritto delle parti coinvolte.

Il presente accordo entrerà in vigore dopo la data dell'ultima firma e avrà una durata di 4 anni.

L'accordo può essere rinnovato per ulteriori periodi con il consenso scritto di entrambe le parti. Dopo il periodo iniziale ciascuna delle parti potrà recedere dal contratto con un preavviso per iscritto di sei mesi.

Le parti si impegnano a risolvere in modo amichevole qualsiasi controversia nascente dalla interpretazione del presente accordo.

PER L'UNIVERSITÀ DI PISA

  
Rettore: Paolo Maria Mancarella

Date:  23/07/2019

UNIVERSITÀ DI PISA

PER LA SOCIETÀ DOMINICANA DI FISICA

  
Presidente: Melvin Arias Polanco

Date:  24/08/2019



**ACUERDO DE COOPERACION  
ENTRE  
LA UNIVERSIDAD DE PISA  
Y  
LA SOCIEDAD DOMINICANA DE FISICA**



La Universidad de Pisa, con sede legal en calle Lungarno Pacinotti 43, 56126, Pisa, (Italia), representada por el Rector *pro tempore* Prof. Paolo Maria Mancarella y la Sociedad Dominicana de Física, SoDoFi, con sede legal en Avenida José Contreras, 11-B Ens. La Julia, P.O. Box 1528 Santo Domingo, República Dominicana, representada por el Presidente Prof. Melvin Arias Polanco, con el fin de promover la colaboración entre las dos instituciones y los intercambios académicos y culturales en el ámbito de la didáctica, la investigación y otras actividades científicas, acuerdan cooperar y trabajar juntos para la internacionalización de la educación universitaria.

Las áreas disciplinarias de cooperación podrán incluir cualquier programa ofrecido en áreas de Física y afines en cada una de las dos instituciones que se considere deseable y factible para el desarrollo y el fortalecimiento de la mutua cooperación entre las dos instituciones. Sin embargo, cada programa específico está sujeto al consentimiento mutuo, la disponibilidad de fondos y la aprobación de cada una de las partes. Tales programas pueden incluir:

- a. Intercambio de docentes, investigadores, personal técnico y administrativo
- b. Intercambio de estudiantes, graduados, doctorados
- c. Proyectos de investigación conjunta
- d. Conferencias conjuntas
- e. Programas culturales conjuntos
- f. Intercambio de material académico, publicaciones y otras documentaciones

Los términos de esta cooperación mutua deberán ser discutidos y acordados por escrito por los representantes institucionales de cada una de las partes antes al inicio de cualquier programa o actividad en particular.

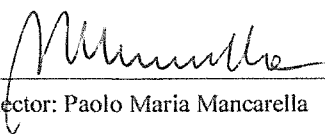
La validez de este acuerdo está sujeta a la aprobación de las condiciones establecidas por los órganos académicos competentes de ambas partes; los términos podrán ser modificados en cualquier momento, por consentimiento escrito de las partes involucradas.

El presente acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de la última firma y tendrá una duración de 4 años.

El acuerdo puede ser renovado por más periodos mediante recíproco acuerdo escrito de las partes. Después del periodo inicial cualesquiera de las partes pueden dar por terminado este acuerdo comunicando su propósito con un preaviso escrito de seis meses.

Las partes se comprometen a resolver cualquier controversia que surja de la interpretación de este acuerdo de manera amistosa.

Por la Universidad de Pisa

  
El Rector: Paolo Maria Mancarella

Fecha: 23/07/2019



**UNIVERSITÀ DI PISA**

Por la Sociedad Dominicana de Física, SoDoFi

  
El Presidente: Melvin Arias Polanco

Fecha: 6/7/2019